

CATALOGUE No.

24-002

MONTHLY - MENSUEL



MONTHLY REVIEW OF CANADIAN FISHERIES STATISTICS

LA STATISTIQUE MENSUELLE DES PÊCHES DU CANADA

SEPTEMBER - 1970 - SEPTEMBRE

Published by Authority of
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre de l'Industrie et du Commerce

DOMINION BUREAU OF STATISTICS
Manufacturing and Primary
Industries Division

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE
Division des industries manufacturières
et primaires

November - 1970 - Novembre
6507-702

Price —Prix: 30 cents
\$3.00 a year - par année

Vol. 24—No. 9

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Dominion Bureau of Statistics publications.

- .. Figures not available.
- ... Figures not appropriate or not applicable.
- Nil or zero.
- Amount too small to be expressed.
- P Preliminary figures.
- r Revised figures.
- x Confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications du Bureau fédéral de la statistique.

- .. Nombres indisponibles.
- ... N'ayant pas lieu de figurer.
- Néant ou zéro.
- Nombres infimes.
- P Nombres provisoires.
- r Nombres rectifiés.
- x Confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

TABLE OF CONTENTS

	Page
<u>Landings and values</u>	
Table 1. Monthly Landings, Quantity and Value by Areas and Species, Sea Fisheries	5
Table 1A. Cumulative Landings, Quantity and Value by Areas and Species, Sea Fisheries	10
Table 2. Landings, Quantity and Value by Species, Ontario	15
Table 3. Landings, Quantity and Value by Species, Northwest Territories ...	15
<u>Processing and stocks</u>	
Table 4. Output of Main Products and By-products of Sea Fisheries	16
Table 5. Stocks of Salted and Pickled Fish, Atlantic Coast	18
<u>External trade</u>	
Table 6. Exports of Fish and Fishery Products of Canadian Origin	18
Table 7. Imports of Fish and Fishery Products	22
<u>Prices</u>	
Table 8. Average Retail Price Relatives-for Selected Commodities, Fish Products Industry	23
Table 9. Industry Selling Price Indexes-for Selected Commodities, Fish Products Industry	23
Table 10. Freezing and Stocks of Frozen Fish, Selected Products, Canada and United States	24

BASIS FOR SEA FISH CATCH STATISTICS

Landings of sea species are given as: (1) dressed head on for Atlantic cod, gray cod, haddock, pollock, hake, cusk, catfish, and skate; (2) dressed head off for halibut, swordfish, tuna, lingcod and black cod; (3) partly in the round form and partly as dressed head on for B.C. salmon, except for Sockeye, Chums and Pinks given only in the round form; (4) shucked for scallops; (5) in the round form or in shell for other species.

Note: Atlantic Coast includes Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Quebec. Newfoundland includes Labrador.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
<u>Débarquements et valeur</u>	
Tableau 1. Débarquements mensuels. Quantité et valeur de la pêche maritime selon la région et l'espèce	5
Tableau 1A. Débarquements cumulatifs. Quantité et valeur de la pêche maritime selon la région et l'espèce	10
Tableau 2. Quantité et valeur débarquées selon l'espèce, Ontario	15
Tableau 3. Quantité et valeur débarquées selon l'espèce, Territoires du Nord-Ouest	15
<u>Conditionnement et stocks</u>	
Tableau 4. Principaux produits et sous-produits de la pêche maritime	16
Tableau 5. Stocks de poisson salé et saumuré, côte de l'Atlantique	18
<u>Commerce extérieur</u>	
Tableau 6. Exportations du poisson et des produits canadiens de la pêche	18
Tableau 7. Importations du poisson et des produits de la pêche	22
<u>Prix</u>	
Tableau 8. Rapport des prix de détail moyens de certains produits de l'industrie du poisson	23
Tableau 9. Indices des prix de vente, groupés par industrie, de certains produits de l'industrie du poisson	23
Tableau 10. Congélations et stocks de poisson congelé, certains produits, Canada et États-Unis	24

NOTA SUR LA STATISTIQUE DE LA PÊCHE MARITIME

Les débarquements d'espèces maritimes sont donnés comme suit: (1) habillé et non étêté, pour ce qui est de la morue de l'Atlantique, la morue grise, l'églefin, la goberge, la merlu, le brosme, le poisson-loup et la raie; (2) habillé et étêté, pour le flétan, l'espadon, le thon, la morue-lingue et le cabillaud; (3) partiellement entier et partiellement habillé, et non étêté, pour le saumon de la C.-B., sauf le saumon rouge, le saumon kéta et le saumon rose dont la statistique couvre le poisson entier; (4) décoquillé, pour le pétoncle; (5) entier ou dans l'écailler ou la carapace, pour les autres espèces.

Nota: La côte de l'Atlantique comprend Terre-Neuve, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard et le Québec. Terre-Neuve comprend le Labrador.

TABLE 1. Monthly Landings. Sea Fisheries

TABLEAU 1. Débarquements mensuels. Pêche maritime

September - 1969-1970 - Septembre

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1969 ^r	1970	1969 ^r	1970
	lb. - '000	liv.	\$'000	
<u>Atlantic Coast -- Côte de l'Atlantique</u>				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Groundfish -- Poissons de fond:				
Catfish -- Poisson-loup	510	642	16	20
Cod -- Morue	41,485	29,794	1,813	1,550
Cusk -- Brosme	716	1,083	32	50
Flounders and soles -- Flets et soles	21,657	24,405	915	1,213
Haddock -- Églefin	4,830	3,846	454	437
Hake -- Merlu	2,437	3,589	90	129
Halibut -- Flétan	284	243	134	119
Pollack -- Goberge	1,870	1,686	68	71
Redfish -- Perche rose	33,200	33,026	930	1,115
Turbot (Greenland halibut) -- Turbot (flétan du Groenland)	4,657	3,607	179	150
Other -- Autres	672	971	11	13
Total	112,318	102,892	4,642	4,867
Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire:				
Alewives -- Gasparots	-	-	-	-
Capelin -- Capelan	-	1	-	--
Eels -- Anguilles	198	150	43	27
Herring -- Hareng	105,401	129,554	1,147	1,757
Mackerel -- Maquereau	2,829	6,284	88	180
Salmon -- Saumon	--	34	--	30
Smelts -- Éperlans	115	94	10	9
Swordfish -- Espadon	1,635	2,151	765	816
Tuna -- Thon	35	1,574	2	322
Other -- Autres	36	27	5	3
Total	110,249	139,869	2,060	3,144
Molluscs and crustaceans -- Mollusques et crustacés:				
Clams -- Coques	664	3,325	51	93
Crabs -- Crabes	2,153	1,875	199	163
Lobsters -- Homards	1,577	1,567	1,377	1,085
Oysters -- Huîtres	346	276	68	55
Scallops -- Péttoncles	1,292	1,547	1,255	1,691
Shrimps -- Crevettes	164	518	26	87
Squid -- Encornet	38	94	1	2
Other -- Autres	47	102	2	4
Total	6,281	9,304	2,979	3,180
Viscera, tongues and scales - Total - Viscères, langues et écailles	854	444	66	33
Sea fish - total - Poissons de mer	229,702	252,509	9,747	11,224
Seaweeds - Total - Herbes marines	19,098	22,127	510	540
Other - Seals, whales, worms, etc. - Total - Autres - phoques, baleines, vers, etc.	---	---	220	34
Atlantic Coast - Total - Côte de l'Atlantique	---	---	10,477	11,798
<u>Newfoundland -- Terre-Neuve</u>				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Groundfish -- Poissons de fond:				
Catfish -- Poisson-loup	397	377	13	13
Cod -- Morue	19,063	10,617	713	473
Flounders and soles -- Flets et soles	14,361	16,261	606	813
Haddock -- Églefin	80	27	4	2
Halibut -- Flétan	33	42	6	10
Redfish -- Perche rose	7,267	7,308	175	244
Turbot (Greenland halibut) -- Turbot (flétan du Groenland)	4,503	3,448	175	147
Other -- Autres	53	40	--	--
Total	45,757	38,120	1,692	1,702

TABLE 1. Monthly Landings. Sea Fisheries - Continued

TABLEAU 1. Débarquements mensuels. Pêche maritime - suite

September - 1969-1970 - Septembre

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1969 ^r	1970	1969 ^r	1970
		lb. - '000 - liv.		\$'000
<u>Newfoundland - Concluded -- Terre-Neuve - fin</u>				
Sea fish - Concluded -- Poissons de mer - fin:				
Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire:				
Capelin -- Capelan	-	1	-	--
Herring -- Hareng	241	373	4	7
Salmon -- Saumon	-	--	-	--
Other -- Autres	375	462	10	14
Total	616	836	14	21
Molluscs and crustaceans -- Mollusques et crustacés:				
Lobsters -- Homards	-	-	-	-
Squid -- Encornet	37	90	1	2
Other -- Autres	139	293	30	38
Total	176	383	31	40
Viscera, tongues and scales - Total - Viscères, langues et écaillles	72	54	6	1
Sea fish - Total - Poissons de mer	46,621	39,393	1,743	1,764
Other - Seals, whales, worms, etc. - Total - Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	...	...	105	34
Newfoundland - Total - Terre-Neuve .....	...	...	1,848	1,798
<u>Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse</u>				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Groundfish -- Poissons de fond:				
Catfish -- Poisson-loup	101	102	3	4
Cod -- Morue	13,404	9,933	704	614
Cusk -- Brosme	716	1,079	32	50
Flounders and soles -- Flets et soles	5,457	5,618	242	293
Haddock -- Églefin	4,506	3,661	425	414
Hake -- Merlu	885	1,564	29	60
Halibut -- Flétan	216	163	119	98
Pollock -- Goberge	1,571	1,490	55	62
Redfish -- Perche roie	7,018	5,226	199	171
Other -- Autres	464	389	11	11
Total	34,338	29,225	1,819	1,777
Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire:				
Alewives -- Gasparots	-	-	-	-
Herring -- Hareng	26,030	42,698	268	556
Mackerel -- Maquereau	1,285	1,854	46	95
Salmon -- Saumon	--	12	--	10
Smelts -- Éperlans	-	-	-	-
Swordfish -- Espadon	1,635	2,151	765	816
Tuna -- Thon	24	80	2	5
Other -- Autres	21	40	5	5
Total	28,995	46,835	1,086	1,487

TABLE 1. Monthly Landings. Sea Fisheries - Continued

TABLEAU 1. Débarquements mensuels. Pêche maritime - suite

September - 1969-1970 - Septembre

Areas and species - - Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1969 ^r	1970	1969 ^r	1970
	lb. - '000 - liv.	\$'000		
<u>Nova Scotia - Concluded -- Nouvelle-Écosse - fin</u>				
Sea fish - Concluded -- Poissons de mer - fin:				
Molluscs and crustaceans -- Mollusques et crustacés:				
Clams -- Coques	519	689	40	34
Crabs -- Crabes	30	40	2	4
Lobsters -- Homards	21	15	21	12
Oysters -- Huîtres	79	8	12	1
Scallops -- Pétoncles	964	1,202	966	1,319
Shrimps -- Crevettes	-	148	-	25
Other -- Autres	15	4	--	--
Total	1,628	2,106	1,041	1,395
Viscera, tongues and scales - Total - Viscères, langues et écaillles	208	183	16	16
Sea fish - Total - Poissons de mer	65,169	78,349	3,962	4,675
Seaweeds - Total - Herbes marines	8,789	8,322	256	196
Other - Seals, whales, worms, etc. - Total - Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	...	-	118	-
Nova Scotia - Total - Nouvelle-Écosse .....	...	...	4,336	4,871
<u>New Brunswick -- Nouveau-Brunswick</u>				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Groundfish -- Poissons de fond:				
Cod -- Morue	1,545	2,480	67	115
Flounders and soles -- Flets et soles	1,079	1,499	41	67
Haddock -- Églefin	240	158	25	21
Hake -- Merlu	65	246	1	7
Pollock -- Gobérge	288	176	13	9
Redfish -- Perche rose	6,997	6,489	205	215
Other -- Autres	79	299	3	3
Total	10,293	11,347	355	437
Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire:				
Alewives -- Gasparots	-	-	-	-
Herring -- Hareng	78,496	63,497	866	907
Mackerel -- Maquereau	677	2,712	21	44
Salmon -- Saumon	-	22	-	20
Smelts -- Éperlans	70	18	6	2
Tuna -- Thon	-	1,494	-	317
Other -- Autres	68	85	8	14
Total	79,311	67,828	901	1,304
Molluscs and crustaceans -- Mollusques et crustacés:				
Clams -- Coques	100	2,483	8	49
Crabs -- Crabes	1,047	1,304	108	111
Lobsters -- Homards	1,194	1,141	1,036	789
Scallops -- Pétoncles	5	17	5	19
Shrimps -- Crevettes	66	199	11	34
Other -- Autres	53	36	7	4
Total	2,465	5,180	1,175	1,006
Viscera, tongues and scales - Total - Viscères, langues et écaillles	574	207	44	16
Sea fish - Total - Poissons de mer	92,643	84,562	2,475	2,763
Seaweeds - Total - Herbes marines	308	1,101	19	36
Other - Seals, whales, worms, etc. - Total - Autres - phoques, baleines, vers, etc.	-	...	-	--
New Brunswick - Total - Nouveau-Brunswick .....	...	...	2,494	2,799

TABLE 1. Monthly Landings. Sea Fisheries - Continued

TABLEAU 1. Débarquements mensuels. Pêche maritime - suite

September - 1969-1970 - Septembre

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1969 ^r	1970	1969 ^r	1970
		lb. - '000 - liv.	\$'000	
<u>Prince Edward Island -- île-du-Prince-Édouard</u>				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Groundfish -- Poissons de fond:				
Cod -- Morue	1,206	717	57	40
Flounders and soles -- Flets et soles	463	733	15	27
Haddock -- Églefin	4	-	--	-
Hake -- Merlu	1,398	1,739	59	62
Redfish -- Perche rose	952	1,690	31	61
Other -- Autres	128	259	1	1
Total	4,151	5,138	163	191
Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire:				
Herring -- Hareng	39	2,476	1	32
Mackerel -- Maquereau	481	1,240	11	26
Smelts -- Éperlans	-	-	-	-
Other -- Autres	70	44	6	9
Total	590	3,760	18	67
Molluscs and crustaceans -- Mollusques et crustacés:				
Crabs -- Crabes	39	-	3	-
Lobsters -- Homards	362	411	320	284
Oysters -- Huîtres	247	257	51	52
Other -- Autres	139	199	98	168
Total	787	867	472	504
Viscera, tongues and scales - Total - Viscères, langues et écailles	-	--	-	--
Sea fish - Total - Poissons de mer	5,528	9,765	653	762
Seaweeds - Total - Herbes marines	9,934	12,689	232	307
Other - Seals, whales, worms, etc. - Total - Autres - phoques, baleines, vers, etc.	-	-	-	-
Prince Edward Island - Total - île-du-Prince-Édouard	...	...	885	1,069
<u>Québec</u>				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Groundfish -- Poissons de fond:				
Cod -- Morue	6,267	6,047	272	308
Flounders and soles -- Flets et soles	297	294	11	13
Halibut -- Flétan	28	34	7	10
Redfish -- Perche rose	10,966	12,313	320	424
Turbot (Greenland halibut) -- Turbot (flétan du Groenland)	102	87	2	2
Other -- Autres	119	287	1	3
Total	17,779	19,062	613	760
Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire:				
Eels -- Anguilles	70	3	28	1
Herring -- Hareng	595	20,510	8	255
Mackerel -- Maquereau	26	20	1	1
Salmon -- Saumon	-	-	-	-
Smelts -- Éperlans	45	76	4	7
Other -- Autres	1	1	--	1
Total	737	20,610	41	265

TABLE 1. Monthly Landings. Sea Fisheries - Concluded

TABLEAU 1. Débarquements mensuels. Pêche maritime - fin

September - 1969-1970 - Septembre

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1969 ^r	1970	1969 ^r	1970
Québec - Concluded -- fin	lb. - '000 - liv.		\$ '000	
Sea fish - Concluded -- Poissons de mer - fin:				
Molluscs and crustaceans -- Mollusques et crustacés:				
Clams -- Coques	1	102	--	5
Crabs -- Crabes	924	370	77	35
Lobsters -- Homards	-	-	-	-
Scallops -- Pétoncles	202	163	168	176
Shrimps -- Crevettes	98	103	15	18
Other -- Autres	-	30	-	1
Total	1,225	768	260	235
Viscera, tongues and scales - Total - Viscères, langues et écailles	-	-	-	-
Sea fish - Total - Poissons de mer	19,741	40,440	914	1,260
Seaweeds - Total - Herbes marines	-	-	-	-
Other - Seals, whales, worms, etc. - Total - Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	...	...	--	1
Québec, total .....	...	...	914	1,261
British Columbia -- Colombie-Britannique				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Groundfish -- Poissons de fond:				
Cod (Gray) -- Morue grise	342	250	22	21
Flounders and soles -- Flets et soles	562	657	37	41
Halibut -- Flétan	4,367(1)	2,430(2)	1,995(1)	804(2)
Lingcod -- Morue-lingue	285	249	33	35
Sablefish -- Morue charbonnière	76	66	19	15
Other -- Autres	77	203	5	12
Total	5,709	3,855	2,111	928
Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire:				
Herring -- Hareng	65	4	50	1
Salmon -- Saumon:				
Chum -- Kéta	4,208	8,377	694	1,468
Coho	3,233	8,383	1,220	3,501
Pink -- Rose	4,906	2,109	796	316
Sockeye -- Rouge	129	1,373	52	556
Spring -- Quinnat	894	1,011	451	465
Steelhead -- Truite arc-en-ciel	12	11	4	4
Salmon - Total - Saumon	13,382	21,264	3,217	6,310
Other -- Autres	2,553	754	232	71
Total	16,000	22,022	3,499	6,382
Molluscs and crustaceans -- Mollusques et crustacés:				
Clams -- Coques	27	6	2	--
Crabs -- Crabes	364	217	71	40
Oysters -- Huîtres	534	274	45	25
Shrimps and prawns -- Crevettes et crevettes roses	147	77	40	23
Other -- Autres	13	3	2	--
Total	1,085	577	160	88
Viscera, tongues and scales - Total - Viscères, langues et écailles	-	-	-	-
Sea fish - Total - Poissons de mer	22,794	26,454	5,770	7,398
Other - Seals, whales, worms, etc. - Total - Autres - phoques, baleines, vers, etc.	-	-	-	-
British Columbia - Total - Colombie-Britannique .....	...	...	5,770	7,398
Canada, total .....	...	...	16,247	19,196

(1) Includes 1,470,000 pounds (\$625,000 Canadian) landed in U.S.A. -- Y compris les débarquements aux États-Unis 1,470,000 livres (\$625,000 canadiens). (2) Includes 1,005,000 pounds (\$332,000) landed in U.S.A. -- Y compris les débarquements aux États-Unis 1,005,000 livres (\$332,000 canadiens).

TABLE 1A. Cumulative Landings. Sea Fisheries

TABLEAU 1A. Débarquements cumulatifs. Pêche maritime

Year to date - 1969-1970 - Total cumulatif

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1969 ^T	1970	1969 ^T	1970
	lb. - '000 - liv.		\$'000	
<u>Atlantic Coast -- Côte de l'Atlantique</u>				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Groundfish -- Poissons de fond:				
Catfish -- Poisson-loup	6,618	6,014	226	211
Cod -- Morue	490,915	411,060	19,336	18,256
Cusk -- Brosme	5,716	5,694	235	253
Flounders and soles -- Flets et soles	208,457	227,336	8,107	11,145
Haddock -- Églefin	74,418	41,778	6,110	4,367
Hake -- Merlu	10,469	10,918	374	389
Halibut -- Flétan	3,206	2,848	1,316	1,321
Pollock -- Goberge	22,365	15,515	757	589
Redfish -- Perche rose	150,031	156,879	3,947	4,960
Turbot (Greenland halibut) -- Turbot (flétan du Groenland)	22,716	20,544	777	856
Other -- Autres	5,896	5,222	76	99
Total	1,000,807	903,808	41,261	42,446
Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire:				
Alewives -- Gasparots	3,646	7,198	84	156
Capelin -- Capelan	7,943	7,602	66	75
Eels -- Anguilles	622	618	94	100
Herring -- Hareng	914,933	845,763	9,442	10,385
Mackerel -- Maquereau	23,788	22,763	841	805
Salmon -- Saumon	4,305	4,821	2,278	2,856
Smelts -- Éperlans	3,249	2,771	263	286
Swordfish -- Espadon	5,246	5,386	3,135	2,612
Tuna -- Thon	1,192	6,061	141	1,302
Other -- Autres	890	486	126	46
Total	965,814	903,469	16,470	18,623
Molluscs and crustaceans -- Mollusques et crustacés:				
Clams -- Coques	6,178	8,992	460	564
Crabs -- Crabea	17,136	14,379	1,522	1,401
Lobsters -- Homards	30,530	28,778	21,684	22,602
Oysters -- Huîtres	385	348	71	63
Scallops -- Pétoncles	11,185	9,950	9,550	10,719
Shrimps -- Crevettes	2,415	3,372	521	615
Squid -- Encornet	50	99	1	2
Other -- Autres	474	535	24	26
Total	68,353	66,453	33,833	35,992
Viscera, tongues and scales - Total - Viscères, langues et écailles	6,387	3,969	512	248
Sea fish - Total - Poissons de mer	2,041,361	1,877,699	92,076	97,309
Seaweeds - Total - Herbes marines	94,766	96,804	2,510	2,596
Other - Seals, whales, worms, etc. - Total - Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	...	...	2,257	1,176
Atlantic Coast - Total - Côte de l'Atlantique .....	...	...	96,843	101,081
<u>Newfoundland -- Terre-Neuve</u>				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Groundfish -- Poissons de fond:				
Catfish -- Poisson-loup	3,406	2,648	113	91
Cod -- Morue	311,675	250,747	10,763	10,093
Flounders and soles -- Flets et soles	133,786	158,958	4,957	7,685
Haddock -- Églefin	4,423	3,532	190	193
Halibut -- Flétan	883	688	172	166
Redfish -- Perche rose	50,307	59,922	1,168	1,779
Turbot (Greenland halibut) -- Turbot (flétan du Groenland)	21,983	19,774	762	837
Other -- Autres	1,132	904	17	10
Total	527,595	497,173	18,142	20,860

TABLE 1A. Cumulative Landings. Sea Fisheries - Continued

TABLEAU 1A. Débarquements cumulatifs. Pêche maritime - suite

Year to date - 1969-1970 - Total cumulatif

Areas and species - Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur					
	1969 ^r	1970	1969 ^r	1970				
	lb. - '000 - liv.		\$ '000					
<u>Newfoundland - Concluded -- Terre-Neuve - fin</u>								
Sea fish - Concluded -- Poissons de mer - fin:								
Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire:								
Capelin -- Capelan	7,595	7,339	59	69				
Herring -- Hareng	267,713	306,625	2,412	3,414				
Salmon -- Saumon	3,167	3,720	1,409	1,887				
Other -- Autres	1,166	1,395	103	43				
Total	279,641	319,079	3,983	5,413				
Molluscs and crustaceans -- Mollusques et crustacés:								
Lobsters -- Homards	3,813	3,104	2,476	2,413				
Squid -- Encornet	46	94	1	2				
Other -- Autres	974	1,681	251	202				
Total	4,833	4,879	2,728	2,617				
Viscera, tongues and scales - Total - Viscères, langues et écailles	2,731	1,933	229	76				
Sea fish - Total - Poissons de mer	814,800	823,064	25,082	28,966				
Other - Seals, whales, worms, etc. - Total - Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	...	...	1,265	1,067		
Newfoundland - Total - Terre-Neuve .....	...	...	26,347	30,033		
<u>Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse</u>								
Sea fish -- Poissons de mer:								
Groundfish -- Poissons de fond:								
Catfish -- Poisson-loup	3,037	2,751	106	103				
Cod -- Morue	104,556	89,021	5,447	4,849				
Cusk -- Brosme	5,716	5,690	235	253				
Flounders and soles -- Flets et soles	59,827	49,012	2,641	2,609				
Haddock -- Églefin	68,143	36,985	5,738	4,016				
Hake -- Merlu	4,140	5,207	140	198				
Halibut -- Flétan	2,066	1,836	1,079	1,063				
Pollock -- Goberge	20,520	14,124	688	527				
Redfish -- Perche rose	29,331	31,277	836	996				
Other -- Autres	3,693	3,306	65	80				
Total	301,029	239,209	16,975	14,694				
Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire:								
Alewives -- Gasparots	2,151	2,415	62	76				
Herring -- Hareng	222,119	173,913	2,345	2,258				
Mackerel -- Maquereau	15,568	10,058	617	490				
Salmon -- Saumon	171	155	138	133				
Smelts -- Éperlans	109	472	20	47				
Swordfish -- Espadon	5,246	5,386	3,135	2,612				
Tuna -- Thon	587	395	49	56				
Other -- Autres	236	332	26	32				
Total	246,187	193,126	6,392	5,704				

TABLE 1A. Cumulative Landings. Sea Fisheries - Continued

TABLEAU 1A. Débarquements cumulatifs. Pêche maritime - suite

Year to date - 1969-1970 - Total cumulatif

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1969 ^r	1970	1969 ^r	1970
lb. - '000 - liv. \$'000				
<u>Nova Scotia - Concluded -- Nouvelle-Écosse - fin</u>				
Sea fish - Concluded -- Poissons de mer - fin:				
Molluscs and crustaceans -- Mollusques et crustacés:				
Clams -- Coques	3,837	3,467	291	256
Crabs -- Crabes	230	362	19	53
Lobsters -- Homards	10,729	10,143	8,203	8,936
Oysters -- Huîtres	82	30	12	4
Scallops -- Pétoncles	9,403	7,871	8,090	8,530
Shrimps -- Crevettes	11	1,279	3	244
Other -- Autres	32	47	--	2
Total	24,324	23,199	16,618	18,025
Viscera, tongues and scales - Total - Viscères, langues et écailles	1,684	1,433	136	125
Sea fish - Total - Poissons de mer	573,224	456,967	40,121	38,548
Seaweeds - Total - Herbes marines	54,196	37,192	1,460	988
Other - Seals, whales, worms, etc. - Total - Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	...	-	926	-
Nova Scotia - Total - Nouvelle-Écosse .....	...	...	42,507	39,536
<u>New Brunswick -- Nouveau-Brunswick</u>				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Groundfish -- Poissons de fond:				
Cod -- Morue	14,410	16,604	598	744
Flounders and soles -- Flets et soles	7,730	10,324	268	448
Haddock -- Églefin	1,736	1,064	174	145
Hake -- Merlu	703	1,490	25	52
Pollock -- Gobérge	1,646	1,279	66	60
Redfish -- Perche rose	24,327	21,138	648	696
Other -- Autres	884	1,406	20	32
Total	51,436	53,305	1,799	2,177
Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire:				
Alewives -- Gasparots	1,484	4,678	22	78
Herring -- Hareng	377,562	229,691	4,195	3,110
Mackerel -- Maquereau	2,693	6,832	88	159
Salmon -- Saumon	586	562	421	496
Smelts -- Éperlans	2,121	1,583	161	172
Tuna -- Thon	592	5,665	92	1,246
Other -- Autres	404	494	48	72
Total	385,442	249,505	5,027	5,333
Molluscs and crustaceans -- Mollusques et crustacés:				
Clams -- Coques	1,436	4,900	117	264
Crabs -- Crabes	13,183	9,098	1,178	916
Lobsters -- Homards	5,440	4,632	4,106	3,505
Scallops -- Pétoncles	351	556	278	607
Shrimps -- Crevettes	1,787	1,234	419	230
Other -- Autres	264	283	21	19
Total	22,461	20,703	6,119	5,541
Viscera, tongues and scales - Total - Viscères, langues et écailles	1,972	601	147	45
Sea fish - Total - Poissons de mer	461,311	324,114	13,092	13,096
Seaweeds - Total - Herbes marines	3,121	7,789	113	264
Other - Seals, whales, worms, etc. - Total - Autres - phoques, baleines, vers, etc.	-	...	-	--
New Brunswick - Total - Nouveau-Brunswick .....	...	...	13,205	13,360

TABLE IA. Cumulative Landings. Sea Fisheries - Continued

TABLEAU IA. Débarquements cumulatifs. Pêche maritime - suite

Year to date - 1969-1970 - Total cumulatif

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1969 ^r	1970	1969 ^r	1970
	lb. - '000 - liv.		\$'000	
<u>Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard</u>				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Groundfish -- Poissons de fond:				
Cod -- Morue	6,965	6,374	329	323
Flounders and soles -- Flets et soles	2,124	4,649	77	207
Haddock -- Églefin	112	75	8	6
Hake -- Merlu	4,416	3,373	187	124
Redfish -- Perche rose	4,038	3,743	132	130
Other -- Autres	1,412	738	7	14
Total	19,067	18,952	740	804
Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire:				
Herring -- Hareng	3,214	26,670	64	334
Mackerel -- Maquereau	4,538	4,178	103	101
Smelts -- Éperlans	283	179	21	18
Other -- Autres	263	322	19	32
Total	8,298	31,349	207	485
Molluscs and crustaceans -- Mollusques et crustacés:				
Crabs -- Crabes	42	23	3	1
Lobsters -- Homards	8,161	8,265	5,343	5,917
Oysters -- Huîtres	251	263	52	53
Other -- Autres	793	725	402	472
Total	9,247	9,276	5,800	6,443
Viscera, tongues and scales - Total - Viscères, langues et écailles	-	2	-	2
Sea fish - Total - Poissons de mer	36,612	59,579	6,747	7,734
Seaweeds - Total - Herbes marines	37,212	51,667	927	1,339
Other - Seals, whales, worms, etc. - Total - Autres - phoques, baleines, vers, etc.	-	-	-	-
Prince Edward Island - Total - Île-du-Prince-Édouard	...	...	7,674	9,073
<u>Québec</u>				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Groundfish -- Poissons de fond:				
Cod -- Morue	53,309	48,314	2,199	2,247
Flounders and soles -- Flets et soles	4,990	4,393	164	196
Halibut -- Flétan	221	277	56	78
Redfish -- Perche rose	42,028	40,799	1,163	1,359
Turbot (Greenland halibut) -- Turbot (flétan du Groenland)	469	379	9	9
Other -- Autres	663	1,007	14	22
Total	101,680	95,169	3,605	3,911
Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire:				
Eels -- Anguilles	73	3	29	1
Herring -- Hareng	44,325	108,864	426	1,269
Mackerel -- Maquereau	351	338	18	15
Salmon -- Saumon	381	384	310	340
Smelts -- Éperlans	732	535	60	49
Other -- Autres	384	286	18	14
Total	46,246	110,410	861	1,688

TABLE 1A. Cumulative Landings. Sea Fisheries - Concluded

TABLEAU 1A. Débarquements cumulatifs. Pêche maritime - fin

Year to date - 1969-1970 - Total cumulatif

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1969 ^r	1970	1969 ^r	1970
Québec - Concluded -- fin		lb. - '000 - liv.		\$'000
Sea fish - Concluded -- Poissons de mer - fin:				
Molluscs and crustaceans -- Mollusques et crustacés:				
Clams -- Coques	543	305	25	17
Crabs -- Crabes	3,052	3,460	267	319
Lobsters -- Homards	2,387	2,634	1,556	1,831
Scallops -- Pétoncles	746	1,037	613	1,066
Shrimps -- Crevettes	617	742	99	123
Other -- Autres	143	218	8	10
Total	7,488	8,396	2,568	3,366
Viscera, tongues and scales - Total - Viscères, langues et écaillles	-	-	-	-
Sea fish - Total - Poissons de mer	155,414	213,975	7,034	8,965
Seaweeds - Total - Herbes marines	-	-	-	-
Other - Seals, whales, worms, etc. - Total - Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	...	...	76	114
Québec, total .....	...	...	7,110	9,079
British Columbia -- Colombie-Britannique				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Groundfish -- Poissons de fond:				
Cod (Gray) -- Morue grise	6,993	4,267	485	340
Flounders and soles -- Flets et soles	9,652	10,481	573	635
Halibut -- Flétan	31,418(1)	27,404(2)	13,307(1)	10,712(2)
Lingcod -- Morue-lingue	4,369	3,847	448	499
Sablefish -- Morue charbonnière	430	403	99	91
Other -- Autres	665	1,350	44	73
Total	53,527	47,752	14,956	12,350
Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire:				
Herring -- Hareng	3,606	5,193	187	189
Salmon -- Saumon :				
Chum -- Kéta	7,133	24,926	1,161	4,208
Coho	15,297	25,735	6,189	11,850
Pink -- Rose	12,867	51,930	2,174	7,980
Sockeye -- Rouge	23,874	23,501	9,300	9,440
Spring -- Quinnat	12,350	12,191	6,894	7,626
Steelhead -- Truite arc-en-ciel	131	119	39	36
Salmon - Total - Saumon	71,652	138,402	25,757	41,140
Other -- Autres	11,520	5,822	817	400
Total	86,778	149,417	26,761	41,729
Molluscs and crustaceans -- Mollusques et crustacés:				
Clams -- Coques	1,001	2,069	76	163
Crabs -- Crabes	2,888	1,835	516	321
Oysters -- Huîtres	6,780	4,561	516	398
Shrimps and prawns -- Crevettes et crevettes roses	1,543	1,094	395	297
Other -- Autres	77	38	10	9
Total	12,289	9,597	1,513	1,188
Viscera, tongues and scales - Total - Viscères, langues et écaillles	-	-	-	-
Sea fish - Total - Poissons de mer	152,594	206,766	43,230	55,267
Other - Seals, whales, worms, etc. - Total - Autres - phoques, baleines, vers, etc.	-	-	-	-
British Columbia - Total - Colombie-Britannique .....	...	...	43,230	55,267
Canada, total .....	...	...	140,073	156,348

(1) Includes 5,673,400 pounds (\$2,321,000 Canadian) landed in U.S.A. -- Y compris les débarquements aux États-Unis 5,673,400 livres (\$2,321,000 canadiens). (2) Includes 8,907,000 pounds (\$3,470,000 Canadian) landed in U.S.A. -- Y compris les débarquements aux États-Unis 8,907,000 livres (\$3,470,000 canadiens).

TABLE 2. Landings, Quantity and Value by Species, Ontario(1)
TABLEAU 2. Quantité et valeur débarquées selon l'espèce, Ontario(1)

Species -- Espèces	Quantity -- Quantité				Value -- Valeur			
	August -- Août		November - August -- Novembre - Août		August -- Août		November - August -- Novembre - Août	
	1969	1970	1968-69	1969-70	1969	1970	1968-69	1969-70
	lb. - '000 - liv.							
Bass, white -- Achigan blanc	193	1	654	187	61	--	204	40
Catfish(2) -- Poisson-loup(2)	58	5	349	66	10	2	46	15
Herring, Lake -- Hareng de lac	84	97	759	842	8	11	81	104
Perch -- Perche	2,314	959	19,348	12,134	290	165	1,844	1,814
Pickerel (yellow) -- Doré jaune	126	145	1,060	507	67	63	542	239
Pike (Jackfish) -- Brochet	24	39	372	320	3	4	42	38
Smelts -- Éperlans	1,739	640	8,395	5,786	67	37	279	279
Sturgeon -- Esturgeon	7	4	58	30	9	5	83	45
Trout, Lake -- Truite de lac	35	22	180	133	17	10	81	66
Tullibee -- Tullibi	73	49	260	164	7	7	30	22
Whitefish -- Corégone	193	335	1,238	1,339	74	93	466	466
Other -- Autres	502	352	4,122	3,379	16	14	280	260
Total	5,348	2,648	36,795	24,887	629	411	3,978	3,388

(1) Published with the co-operation of the Fish and Wildlife Division of the Department of Lands and Forests of Ontario. --
Publié grâce à la collaboration de la Division Fish and Wildlife du ministère ontarien des Terres et Forêts.

(2) Includes Bullheads. -- Inclus les échassards.

TABLE 3. Landings, Quantity and Value by Species, Northwest Territories
TABLEAU 3. Quantité et valeur débarquées selon l'espèce, Territoires du Nord-Ouest

Species -- Espèces	Quantity -- Quantité				Value -- Valeur			
	September -- Septembre		November - September -- Novembre - Septembre		September -- Septembre		November - September -- Novembre - Septembre	
	1969F	1970	1968-69F	1969-70(1)	1969	1970	1968-69	1969-70(1)
	lb. - '000 - liv.							
Inconnu	16	9	175	123	1	1	12	9
Trout -- Truite	56	138	440	674	11	27	73	153
Whitefish -- Corégone	730	695	3,363	3,609	197	186	817	959
Other -- Autres	51	49	372	388	3	8	25	43
Total	853	891	4,350	4,794	212	222	927	1,164

Note: Values are dressed weight only, not of the round weight figures shown.

Nota: Les valeurs sont de pesanteur habillée non de pesanteur ronde des chiffres indiqués.

(1) Includes revisions for year to date. -- Inclus les chiffres rectifiés de l'année à ce jour.

TABLE 4. Output of Main Products and By-products of Sea Fisheries

TABLEAU 4. Principaux produits et sous-produits de la pêche maritime

Year to date - 1969-1970 - Total cumulatif

Products and species -- Produits et espèces	1969	1970	Products and species -- Produits et espèces	1969	1970
	lb. - '000 - liv.			lb. - '000 - liv.	
<u>Atlantic Coast -- Côte de l'Atlantique</u>			<u>Atlantic Coast - Continued -- Côte de l'Atlantique - suite</u>		
Frozen fish whole or dressed -- Poissons congelés, entiers ou habillés:			Frozen - Smoked, dressed or fillets -- Congelés - fumés, habillés ou en filets:		
Cod -- Morue	874	(1)	Cod fillets -- Filets de morue	2,026	167
Herring -- Hareng	406	(1)	Haddock, dressed -- Églefin habillé	(1)	(1)
Mackerel -- Maquereau	(1)	1,613	Haddock, fillets -- Filets d'églefin	(1)	(1)
Pollock -- Gobérge	(1)	(1)	Herring (kippers) -- Hareng (légèrement fumé)	536	(1)
Salmon -- Saumon	(1)	(1)	Other -- Autres	781	2,489
Smelts -- Éperlans	2,080	(1)	Total	3,343	2,656
Other -- Autres	4,341	7,144			
Total	7,701	8,757			
Frozen fillets -- Filets congelés:					
Catfish -- Poisson-loup	1,715	1,201			
Cod -- Morue	31,620	30,448			
Flounders and soles -- Flets et soles	34,530	(1)			
Haddock -- Églefin	13,784	6,917			
Pollock -- Gobérge	1,852	1,617			
Redfish -- Perche rose	34,315	36,584			
Other -- Autres	4,988	48,163			
Total	122,804	124,930			
Frozen fish blocks and slabs -- Blocs et dalles de poisson congelés:					
Cod -- Morue	64,070	50,895			
Flounders and soles -- Flets et soles	10,506	(1)			
Haddock -- Églefin	4,487	(1)			
Pollock -- Gobérge	2,687	1,522			
Other -- Autres	8,633	19,162			
Total	90,383	71,579			
Frozen fish sticks -- Baguettes de poisson congelées:					
Cooked breaded -- Cuites, panées	3,805	x			
Raw breaded -- Crues, panées	-	-			
Raw unbreaded -- Crues, non panées	x	x			
Total	x	x			
Frozen - Portions - Congelées:					
Cooked breaded -- Cuites, panées	1,438	x			
Raw Breaded -- Crues, panées	x	x			
Raw unbreaded -- Crues, non panées	x	x			
Total	2,530	x			
Shellfish frozen -- Mollusques et crustacés congelés:					
Lobster meat -- Chair de homard	x	x			
Scallops, shucked -- Péttoncles écailés	x	x			
Total	x	x			
Shellfish, fresh -- Mollusques et crustacés frais:					
Lobster meat -- Chair de homard	590	326			

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 4. Output of Main Products and By-products of Sea Fisheries - Concluded

TABLEAU 4. Principaux produits et sous-produits de la pêche maritime - fin

Year to date - 1969-1970 - Total cumulatif

Products and species -- Produits et espèces	1969r	1970	Products and species -- Produits et espèces	1969	1970
	Imp.gals.--gall.imp.			lb. - '000 - liv.	
<u>Atlantic Coast - Concluded -- Côte de l'Atlantique - fin</u>			<u>British Columbia - Concluded -- Colombie-Britannique - fin</u>		
Oil -- Huile:			Frozen fillets -- Filets congelés:		
Groundfish -- Poissons de fond:			Cods -- Morues	927	744
Body and offal -- Chair et issues	418,279	381,750	Halibut -- Flétan	1,400	1,377
Liver -- Foie	305,486	530,851	Soles	(1)	1,365
Herring -- Hareng	5,722,653	4,318,154	Salmon -- Saumon	624	691
Other fish liver -- Foie d'autre poisson	(1)	(1)	Other -- Autres	2,828	908
Seal -- Phoques	111,796	(1)	Total	5,779	5,085
Other -- Autres	537,350	611,093			
Total	7,095,564	5,841,848	Frozen smoked -- Fumés et congelés:		
	lb. - '000 - liv.		Cods, dressed and filleted --	(1)	(1)
			Morues habillées ou en filets		
<u>British Columbia -- Colombie-Britannique</u>			Salmon, dressed and filleted --	(1)	(1)
Frozen fish whole or dressed -- Poissons congelés, entiers ou habillés:			Saumon habillé ou en filets		
Cods -- Morues	(1)	863	Other -- Autres	354	410
Halibut -- Flétan	(1)	11,811	Total	354	410
Herring -- Hareng	88	(1)			
Salmon -- Saumon:			cases -- caisses		
Chum -- Kéta	(1)	6,347	lb. - 48 - liv.		
Coho	5,385	8,680	Canned salmon -- Saumon en conserve:		
Pink -- Rose	1,749	1,609	Chum -- Kéta	37,598	180,300
Spring -- Quinnat	5,014	4,566	Coho	56,788	104,973
Other -- Autres	2,298	701	Pink -- Rose	149,748	654,267
Salmon - Total - Saumon	14,446	21,903	Sockeye -- Rouge	356,947	392,737
Other -- Autres	18,818	3,577	Spring -- Quinnat	5,195	9,385
Total	33,352	38,154	Other -- Autres	579	556
			Total	606,855	1,342,218
			By-products -- Sous-produits:		
			Herring meal (tons) -- Farine de hareng (tonnes)	-	-
			Herring oil (imp. gals.) -- Huile de hareng (gall. imp.)	-	-

(1) Confidentialisé, included with "Other". -- Confidential, inclus avec "Autres".

TABLE 5. Stocks of Salted and Pickled Fish, Atlantic Coast

TABLEAU 5. Stocks de poisson salé et saumuré, côte de l'Atlantique

Product and species -- Produits et espèces	September 30, 1969	September 30, 1970	August 31, 1970
	--	--	--
	Septembre	Septembre	Août
lb. - '000 - liv.			
<u>Wet-salted (pickled or kench-cured) -- Salés verts (dans la saumure ou en arrime)</u>			
Cod -- Morue	30,066	19,773	22,345
Hake -- Merlu	2,205	2,421	1,777
Pollock -- Goberge	2,718	1,720	1,296
Other -- Autres	704	802	684
Total	35,693	24,716	26,102
<u>Dried-salted -- Salés séchés</u>			
Cod -- Morue	10,611	7,743	4,658
Hake -- Merlu	103	206	140
Pollock -- Goberge	315	76	80
Other -- Autres	23	37	34
Total	11,052	8,062	4,912
<u>Boneless salted -- Salés déaossés</u>			
Cod -- Morue	550	647	480
Other -- Autres	38	69	55
Total	588	716	535
barrels -- barils			
<u>Pickled -- Saumurés</u>			
Alewives -- Gasparots	4,263	4,776	5,485
Herring -- Hareng	5,463	14,304	7,698
Mackerel -- Maquereau	4,465	3,249	2,392
Turbot	-	-	x
Total	14,191	22,329	x
boxes -- boîtes			
<u>Salted and smoked -- Salés et fumés</u>			
Herring bloaters (18 lb. boxes) -- Hareng bouffi (boîtes de 18 liv.) ..	123,074	99,957	121,218
Herring boneless (10 lb. boxes) -- Hareng déossé (boîtes de 10 liv.) ..	6,518	930	4,189
Total	129,592	100,887	125,407

TABLE 6. Exports of Fish and Fishery Products of Canadian Origin

TABLEAU 6. Exportations du poisson et des produits canadiens de la pêche

January - August - 1969-1970 - Janvier - Août

Classification -- Détail	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1969	1970	1969	1970
			lb. - '000 - liv.	\$'000
<u>Fresh and frozen, round and dressed -- Entiers et habillés, frais et congelés</u>				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Cod, (Atlantic), fresh -- Morue fraîche de l'Atlantique	503	827	92	139
Cod, (Atlantic), frozen -- Morue congelée de l'Atlantique	175	302	40	48
Haddock, hake and pollock, fresh -- Églefin, merlu et goberge frais	1,447	1,820	232	412
Haddock, hake and pollock, frozen -- Églefin, merlu et goberge congelés	129	100	35	23
Halibut, (Atlantic), fresh -- Flétan frais de l'Atlantique	1,767	1,659	1,302	1,361
Halibut, (Atlantic), frozen -- Flétan congelé de l'Atlantique	85	272	39	156
Halibut, (Pacific), fresh -- Flétan frais du Pacifique	1,669	3,194	643	1,447
Halibut, (Pacific), frozen -- Flétan congelé du Pacifique	8,749	6,363	4,057	3,445
Herring, fresh and frozen -- Hareng frais et congelé	44,237	24,697	651	411
Mackerel, fresh and frozen -- Maquereau frais et congelé	2,189	2,359	243	218
Salmon, (Atlantic), fresh -- Saumon frais de l'Atlantique	290	400	282	476
Salmon, (Atlantic), frozen -- Saumon congelé de l'Atlantique	714	228	773	357
Salmon, (Pacific), Chum, frozen -- Saumon kéta congelé du Pacifique	5,285	3,771	2,588	2,441
Salmon, (Pacific), Coho, fresh -- Saumon coho frais du Pacifique	140	380	91	272
Salmon, (Pacific), Coho, frozen -- Saumon coho congelé du Pacifique	6,145	4,938	4,476	4,510
Salmon, (Pacific), Spring, fresh -- Saumon quinnat frais du Pacifique	716	500	674	489
Salmon, (Pacific), Spring, frozen -- Saumon quinnat congelé du Pacifique	4,372	3,987	4,229	4,380
Salmon, (Pacific), other, fresh -- Autres saumons frais du Pacifique	16	85	14	64
Salmon, (Pacific), other, frozen -- Autres saumons congelés du Pacifique	385	548	253	372
Smelts, fresh and frozen -- Eperlans frais et congelés	1,579	1,315	261	235
Swordfish, fresh and frozen -- Espadon frais et congelé	3,620	3,979	2,719	2,600
Other sea fish, fresh and frozen -- Autres poissons de mer frais et congelés	6,413	7,868	1,143	1,169
Sea fish - Total - Poissons de mer	90,625	69,592	24,837	25,025

TABLE 6. Exports of Fish and Fishery Products of Canadian Origin - Continued

TABLEAU 6. Exportations du poisson et des produits canadiens de la pêche - suite

January - August - 1969-1970 - Janvier - Août

Classification - Détail	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1969	1970	1969	1970
	lb. - '000 - liv.		\$'000	
<u>Fresh and frozen, round and dressed - Concluded -- Entiers et habillés, frais et congelés - fin</u>				
Freshwater fish -- Poissons d'eau douce:				
Bass, fresh, whole or dressed -- Achigan frais, entier ou habillé	269	77	94	29
Perch, fresh and frozen -- Perche fraîche et congelée	777	421	159	96
Pickerel, fresh -- Doré frais	2,405	1,842	1,396	1,286
Pickerel, frozen -- Doré congelé	192	239	97	149
Pike, fresh and frozen -- Brochet frais et congelé	458	1,338	105	395
Sauger, fresh and frozen -- Doré noir frais et congelé	632	319	271	167
Smelts, fresh or dressed -- Éperlans frais ou habillés	1,150	1,797	233	347
Smelts, frozen -- Éperlans congelés	2,866	3,166	584	630
Sturgeon, fresh and frozen -- Esturgeon frais et congelé	120	59	159	77
Trout, fresh and frozen -- Truite fraîche et congelée	577	593	327	369
Tullibee, fresh and frozen -- Tullibi frais et congelé	445	273	148	101
Whitefish, fresh -- Corégone frais	4,771	4,374	2,413	246
Whitefish, frozen -- Corégone congelé	1,988	2,079	895	1,083
Other freshwater fish, fresh and frozen -- Autres poissons d'eau douce frais et congelés	3,686	2,328	773	537
Freshwater - Total - Poissons d'eau douce	20,336	18,905	7,654	5,512
Fresh and frozen, round and dressed - Total - Entiers et habillés, frais et congelés	110,961	88,497	32,491	30,537
<u>Fresh and frozen fillets -- Filets frais et congelés</u>				
Sea fish -- Poissons de mer:				
Catfish, fresh and frozen -- Poisson-loup frais et congelé	1,634	1,450	541	521
Cod, (Atlantic), fresh -- Morue fraîche de l'Atlantique	4,960	6,157	1,672	2,445
Cod, (Atlantic), frozen -- Morue congelée de l'Atlantique	16,999	22,591	4,740	6,819
Flatfish, fresh -- Poissons plats frais	1,401	1,390	678	863
Flatfish, (Atlantic), frozen -- Poissons plats congelés de l'Atlantique	1,958	2,246	578	657
Flatfish, (Pacific), frozen -- Poissons plats congelés du Pacifique	1,471	594	1,166	588
Flounders and soles, frozen -- Flets et soles congelés	26,143	34,609	9,003	13,536
Haddock, fresh -- Églefin frais	3,798	1,908	1,796	1,220
Haddock, frozen -- Églefin congelé	8,712	4,137	3,791	2,065
Hake, cusk, pollock, frozen -- Merlu, brosme et goberge congelés	1,124	1,360	233	354
Redfish (Ocean perch), frozen -- Perche rose congelée	25,617	29,357	6,295	8,678
Other, fresh and frozen -- Autres poissons frais et congelés	1,853	2,820	510	903
Sea fish - Total - Poissons de mer	95,670	108,619	31,003	38,649
Freshwater fish -- Poissons d'eau douce:				
Perch, fresh and frozen -- Perche fraîche et congelée	6,151	4,922	3,090	2,772
Pickerel, fresh and frozen -- Doré frais et congelé	1,615	714	1,369	853
Pike, fresh and frozen -- Brochet frais et congelé	850	834	356	432
Whitefish, fresh and frozen -- Corégone frais et congelé	427	763	242	477
Other, fresh and frozen -- Autres poissons frais et congelés	462	515	297	298
Freshwater fish - Total - Poissons d'eau douce	9,505	7,748	5,354	4,832
Fresh and frozen fillets - Total - Filets frais et congelés	105,175	116,367	36,357	43,481
<u>Blocks, slabs and sticks -- Blocs, dalles et baguettes</u>				
Cod -- Morue	37,141	46,445	8,126	11,121
Haddock -- Églefin	1,422	461	438	157
Other -- Autres	20,785	14,304	5,662	4,360
Total	59,348	61,210	14,226	15,638

TABLE 6. Exports of Fish and Fishery Products of Canadian Origin - Continued

TABLEAU 6. Exportations du poisson et des produits canadiens de la pêche - suite

January - August - 1969-1970 - Janvier - Août

Classification -- Détail	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1969	1970	1969	1970
	lb. - '000	liv.	\$'000	
<u>Smoked -- Fumés</u>				
Cod, fillets -- Filets de morue	577	393	224	167
Herring, bloaters -- Hareng bouffi	5,784	4,208	832	788
" boneless -- " désossé	299	329	82	108
" kippered -- " légèrement fumé	189	310	46	86
Salmon -- Saumon	307	455	472	852
Other sea fish -- Autres poissons de mer	146	72	49	23
Total	7,302	5,767	1,705	2,024
<u>Green salted -- Salés verts</u>				
Cod -- Morue	552	25	69	5
Total	552	25	69	5
<u>Dried salted -- Salés séchés</u>				
Cod, light salted -- Morue légèrement salée:				
Over 43% moisture content -- Plus de 43% d'humidité	730	668	228	209
43% or less moisture content -- 43% d'humidité ou moins	5,883	4,353	1,494	1,197
Cod, heavy salted -- Morue fortement salée:				
46% to 50% moisture content -- 46% à 50% d'humidité	1,813	1,787	518	490
44% and 45% moisture content -- 44% et 45% d'humidité	265	102	52	24
43% or less moisture content -- 43% d'humidité ou moins	23,245	15,990	5,705	4,115
Haddock and cusk -- Églefin et brosme	898	541	248	172
Hake -- Merlu	1,101	1,657	265	435
Pollock -- Gobérge	2,452	3,054	574	791
Other -- Autres	141	911	27	113
Total	36,528	29,063	9,111	7,546
<u>Salted boneless -- Salés désossés</u>				
Cod -- Morue	4,750	4,334	1,924	2,066
Total	4,750	4,334	1,924	2,066
<u>Pickled and dry salted -- Saumurés et salés à sec</u>				
Alewives, pickled -- Gasparots saumurés	1,158	1,715	92	167
Herring, round or dressed, vinegar cured -- Hareng entier ou habillé, traité au vinaigre	723	808	78	111
Herring, fillets, vinegar cured -- Filets de hareng traités au vinaigre	3,583	6,213	504	1,114
" round or dressed, pickled -- Hareng entier ou habillé, saumuré	1,692	9,901	146	1,372
" split, pickled -- Hareng fendu, saumuré	248	146	21	25
" fillets, pickled -- Filets de hareng saumurés	4,538	12,491	462	1,638
Mackerel, round or split pickled -- Maquereau entier ou fendu, saumuré	1,094	1,111	153	169
" fillets, pickled -- Filets de maquereau saumurés	227	163	45	31
Salmon, mild cured -- Saumon légèrement traité	242	114	155	56
Other pickled and salted -- Autres poissons saumurés et salés	84	297	16	55
Total	13,589	32,959	1,672	4,738

TABLE 6. Exports of Fish and Fishery Products of Canadian Origin - Concluded

TABLEAU 6. Exportations du poisson et des produits canadiens de la pêche - fin

January - August - 1969 - 1970 - Janvier - Août

Classification -- Détail	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1969	1970	1969	1970
		lb. - '000 - liv.		\$'000
Canned -- En conserve				
Herring kippered snacks -- Hareng légèrement fumé "snacks"	1,200	1,209	531	554
Herring -- Hareng	2,043	4,251	524	1,108
Salmon -- Saumon:				
Chum -- Kéta	5,013	874	2,729	610
Coho	1,479	448	1,136	447
Pink -- Rose	11,492	2,444	7,753	1,909
Sockeye -- Rouge	7,593	3,046	7,781	3,613
Other -- Autres	155	125	87	100
Sardines	10,818	9,608	4,021	3,606
Other fish and fish products -- Autres poissons et produits du poisson	644	211	234	73
Total	40,437	22,216	24,796	12,020
Shellfish, fresh and frozen -- Mollusques et crustacés frais et congelés				
Clams -- Coques	650	1,185	250	535
Lobsters in shell -- Homards dans la carapace	14,259	15,790	14,915	17,839
Lobster meat -- Viande de homard	2,363	2,054	7,442	6,626
Scallops -- Pétoncles	9,330	8,071	9,771	10,137
Other -- Autres	3,262	2,400	3,218	2,444
Total	29,864	29,500	35,596	37,581
Shellfish canned -- Mollusques et crustacés en conserve				
Lobsters and products -- Homards et produits	333	301	1,344	1,345
Shellfish and products, n.e.s. -- Mollusques et crustacés, et produits, n.c.a.	79	387	128	822
Total	412	688	1,472	2,167
Oils -- Huiles				
Cod liver, sun rotted -- De foie de morue extraite au soleil	2,521	2,818	158	173
Herring oil, n.e.s. -- De hareng, n.c.a.	11,237	28,287	534	2,123
Whale, n.e.s. -- De baleine, n.c.a.	2,459	1,460	141	158
Fish and marine animal, n.e.s. -- De poisson et d'animaux marins, n.c.a.	2,560	1,288	128	228
Total	18,777	33,853	961	2,682
Other marine products -- Autres produits marins				
Fish offal and refuse -- Issues ou déchets de poisson	22,650	41,851	455	795
"scales -- Écailles de poisson	2,495	2,670	212	213
"solubles -- Solubilisés de poisson	351	446	20	25
"roe fresh and frozen -- Oeufs de poisson frais et congelés	263	1,117	375	1,408
Fishery foods and feeds -- Aliments	1,716	632	372	211
Meal, herring and pilchard -- Farine de hareng et de pilchard	87,878	83,052	6,679	7,653
"fish, n.e.s. -- Farine de poisson, n.c.a.	15,361	17,893	1,054	1,523
"whale -- Farine de baleine	-	5	-	1
Meat of marine animals -- Viande d'animaux marins	4,469	5,297	492	689
Seal skins -- Peaux de phoques	No. -- nomb.	180,579	162,276	2,127
Sea grasses and sea plants -- Plantes et herbes marines	11,406	14,479	1,752	2,410
Other, n.e.s. -- Autres, n.c.a.	2,934	2,187	1,758	1,638
Total .....	...	...	15,296	18,353
Total value of exports -- Valeur totale des exportations .....	...	...	175,676	178,838

Table 7. Imports of Fish and Fishery Products

Tableau 7. Importations du poisson et des produits de la pêche

January - August - 1969 - 1970 - Janvier - Août

Products -- Produits	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1969	1970	1969	1970
	lb. - '000 - liv.		\$'000	
<u>Fish and shellfish fresh or frozen -- Poisson, mollusques et crustacés frais ou congelés</u>				
Halibut -- Flétan	13,494	24,007	514	1,037
Herring -- Hareng .....	..	..	..	..
Salmon -- Saumon	12,264	22,963	726	1,241
Trout -- Truite	5,419	3,454	313	271
Tuna -- Thon	19,813	460	414	7
Other fish -- Autres poissons	66,084	98,139	2,019	3,799
Lobsters -- Homards	7,425	12,737	1,413	2,434
Oysters -- Huîtres	4,047	4,123	241	278
Shrimps and prawns -- Crevettes et crevettes roses	72,461	67,452	6,433	7,956
Other shellfish -- Autres mollusques et crustacés	18,342	24,214	691	1,001
Total	219,349	257,549	12,764	18,024
<u>Fish salted, smoked and pickled -- Poissons salés, fumés et saumurés</u>				
Herring pickled -- Hareng saumuré	8,066	13,356	176	312
Other salted, smoked and pickled -- Autres salés, fumés et saumurés	12,710	18,218	471	708
Total	20,776	31,574	647	1,020
<u>Fish and shellfish canned or preserved -- Poisson, mollusques et crustacés en conserve</u>				
Anchovies -- Anchois	2,643	2,435	232	279
Herring kippered -- Hareng légèrement fumé	921	..	42	..
Herring, n.e.s. -- Hareng, n.c.a.	6,327	6,906	258	303
Salmon -- Saumon	566	27,052	47	1,905
Sardines	11,949	12,953	680	826
Tuna -- Thon	41,509	59,670	2,079	3,659
Other fish canned or preserved -- Autres poissons en conserve	8,685	9,753	399	482
Clams -- Coques	19,061	18,619	462	542
Crabs -- Crabes	227	460	36	94
Oysters -- Huîtres	7,705	7,667	445	558
Shrimps and prawns -- Crevettes et crevettes roses	19,878	21,665	2,793	3,342
Other shellfish canned or preserved -- Autres mollusques et crustacés en conserve	4,204	4,711	332	446
Total	123,675	171,891	7,805	12,436
<u>Fish and marine animal oils -- Huiles de poisson et d'animaux marins</u>				
Fish liver and visceral oils (pharm.) -- Foie de poisson et huiles viscérales (pharm.) .....	..	..	30	62
Fish and marine animal oils, n.e.s. -- Huiles de poisson et d'animaux marins, n.c.a.	32,608	25,795	376	383
Total .....	..	..	406	445
<u>Other fishery products -- Autres produits de la pêche</u>				
Fish meal -- Farine de poisson	20,740	1,584	128	16
Oyster shell crushed or ground -- Écailles d'huîtres pulvérisées ou moulues	265,300	226,050	259	224
Other fishery products -- Autres produits de la pêche	12,825	4,711	242	446
Total	298,865	232,345	629	686
Imports - Total - Importations .....	..	..	22,251	32,611

TABLE 8. Average Retail Price Relatives(1) - for Selected Commodities, Fish Products Industry (1961 = 100)

TABLEAU 8. Rapport des prix de détail moyens(1) de certains produits de l'industrie du poisson (1961 = 100)

Beginning of September - 1969-1970 - Début de septembre

	Montréal		Toronto	
	1969	1970	1969	1970
Haddock, fillets fresh -- Filets d'églefin frais	155.9	186.1	137.3	166.1
Smelts, frozen - 1 lb. bag -- Éperlans congelés, en paquets de 1 liv.	122.2	137.5	-	-
Salmon, Coho, steaks, frozen -- Tranches de saumon coho congelées	130.4	167.2	134.6	158.2
Salmon, Sockeye, fancy, 7 3/4 oz. tin -- Saumon rouge apprêté, en boîtes de 7 3/4 onc.	105.9	105.4	113.9	118.1
Salmon, Pink, fancy, 7 3/4 oz. tin -- Saumon rose apprêté, en boîtes de 7 3/4 onc.	130.4	140.5	134.8	149.8
Sardines in oil, 3 1/4 oz. tin -- Sardines dans l'huile, en boîtes de 3 1/4 onc.	118.6	112.3	122.4	134.4
Lobsters, 5 oz. tin -- Homards, en boîtes de 5 onc.	188.8	211.6	188.1	221.3
Whitefish, fresh -- Corégone frais	-	-	148.7	169.1
Cod, fillets (1 lb.) -- Filets de morue (1 liv.)	154.4	166.9	133.7	156.9
Halibut steaks, (12 oz.) -- Tranches de flétan (12 onc.)	136.2	150.9	178.8	185.4

(1) Price relatives are based on average prices Montreal-Toronto only -- Rapport des prix fondé exclusivement sur les prix moyens de Montréal et de Toronto.

TABLE 9. Industry Selling Price Indexes - for Selected Commodities, Fish Products Industry (1956 = 100)

TABLEAU 9. Indices des prix de vente, groupés par industrie, de certains produits de l'industrie du poisson (1956 = 100)

	1969	1970
Cod, fillets fresh or frozen -- Filets de morue frais ou congelés		
Cod, dried salted -- Morue salée séchée		
Haddock, fillets, fresh or frozen -- Filets d'églefin, frais ou congelés		
Halibut, whole, fresh or frozen -- Flétan entier, frais ou congelé		
Herring, canned, kippered, pickled etc. -- Hareng en conserve, légèrement fumé, saumuré etc.		
Salmon, whole, fresh or frozen -- Saumon entier, frais ou congelé		
Salmon, Sockeye, canned -- Saumon rouge en conserve		
Salmon, Pinks, canned -- Saumon rose en conserve		
Fish processing industry (including lobster) -- Industrie de la préparation du poisson (y compris le homard)		

Note: Data formerly shown in this table are no longer available. More detailed data on a 1961 base may be obtained, historically from Industry Selling Price Indexes Catalogue No. 62-528 and currently from Prices and Price Indexes Catalogue No. 62-002.

Nota: Les données apparaissant jadis à ce tableau sont maintenant indisponibles. Des données plus détaillées fondé sur 1961 peuvent être obtenues historiquement dans le catalogue no. 62-528 Indices des prix de vente dans l'industrie et mensuellement dans "Prices and Price Indexes Catalogue N°. 62-002".

TABLE 10. Freezings and Stocks of Frozen Fish, Selected Products, Canada and United States

TABLEAU 10. Congélations et stocks de poisson congelé, certains produits, Canada et États-Unis

September - 1969-1970 - Septembre

Selected products - Canada and United States -- Certains produits - Canada et États-Unis	Freezings -- Congélation		Stocks	
	Year to date		September 30	
	Total cumulatif		30 septembre	
	1969 ^r	1970	1969 ^r	1970
lb. - '000 - liv.				
<u>Frozen fish and shellfish -- Poisson, mollusques et crustacés congelés</u>				
Canada	298,916	282,061	81,767	70,663
United States -- États-Unis	265,316	297,075	267,510	309,004
Total	564,232	579,136	349,277	379,667
<u>Selected fillets -- Certains filets</u>				
Canada:				
Cod Atlantic -- Morue de l'Atlantique	31,620	30,448	6,496	3,362
Flounders and soles -- Flets et soles	36,758	x	2,839	7,164
Haddock -- Églefin	13,784	6,917	1,900	1,394
Pollack -- Gobérage	1,852	1,617	226	171
Redfish or Ocean perch -- Perche rose	34,315	36,584	5,306	5,198
Total	118,329	x	16,767	17,289
United States -- États-Unis:				
Cod -- Morue	1,108	1,302	13,770	12,227
Flounders -- Flets	1,785	1,775	5,008	13,320
Haddock -- Églefin	2,723	1,746	5,916	4,677
Pollack -- Gobérage	700	158	934	859
Redfish or Ocean Perch -- Perche rose	12,182	12,205	23,839	30,456
Total	18,498	17,186	49,467	61,519
Selected fillets - Total - Certains filets	136,827	x	66,234	78,828
<u>Fish blocks and slabs -- Blocs et dalles de poisson</u>				
Canada	91,606	72,694	26,146	11,314
United States -- États-Unis	4,473	8,914	60,254	48,258
Total	96,079	81,608	86,400	59,572
<u>Fish sticks and portions -- Baguettes de poisson et portions</u>				
Canada	8,848	8,500	1,616	1,214
United States -- États-Unis .....	..	..	17,089	20,521
Total .....	...	...	18,705	21,735
<u>Salmon Pacific, dressed -- Saumon du Pacifique, habillé</u>				
Canada:				
Chum -- Kéta	(2)	6,347	1,929	5,044
Coho	5,385	8,680	5,058	7,782
Spring -- Quinnat	5,014	4,566	4,089	3,466
Other -- Autres	4,047	2,310	1,603	1,612
Total	14,446	21,903	12,679	17,904
United States -- États-Unis:				
Chum -- Kéta	1,404	1,574	1,278	4,422
Coho	3,532	7,578	3,181	9,309
Spring -- Quinnat	6,812	8,617	5,996	8,909
Other -- Autres	2,593	2,557	470	2,154
Total	14,341	20,326	10,925	24,794
Salmon Pacific, dressed - Total - Saumon du Pacifique, habillé	28,787	42,229	23,604	42,698

TABLE 10. Freezings and Stocks of Frozen Fish, Selected Products, Canada and United States - Concluded

TABLEAU 10. Congélations et stocks de poisson congelé, certains produits, Canada et États-Unis - fin

	Freezings -- Congélation		Stocks	
	Year to date		September 31	
	Total cumulatif		31 septembre	
	1969†	1970	1969	1970
lb. - '000 - liv.				
<u>Selected products - Canada and United States</u>				
<u>Certains produits - Canada et États-Unis</u>				
<u>Halibut Pacific, dressed -- Flétan du Pacifique, habillé</u>				
Canada	x 17,618	11,811 17,432	10,625 14,469	540 18,005
United States -- États-Unis				
Total	x	29,243	25,094	18,545
<u>Shellfish -- Mollusques et crustacés</u>				
Canada				
United States -- États-Unis				
Total				
<u>Freshwater fish -- Poissons d'eau douce</u>				
Canada:				
Trout(1) -- Truite(1)				
Whitefish(1) -- Corégone(1)				
Other(1) -- Autres(1)				
Total				
See note at end of table				
<u>United States -- États-Unis:</u>				
Trout -- Truite				
Whitefish -- Corégone				
Other(1) -- Autres(1)				
Total				
Freshwater fish - Total - Poissons d'eau douce				
<u>Bait and animal foods -- Boëtte et aliments pour animaux</u>				
Canada				
United States -- États-Unis				
Total				
69,225 46,522	69,406 47,515	13,211 10,936	15,088 15,412	
115,747	116,921	24,147	30,500	

(1) Includes fillets, -- Inclus les filets.

(2) Confidential, included with "Other", -- Confidential, inclus avec "Autres".

Note: It has become necessary, in order to conform with the provisions of the Statistics Act, to suppress the data for freshwater species, Chapter 21 of the Statutes of Canada 1968-69 covering the Freshwater Fish Marketing Act provides for the creation of a Freshwater Fish Marketing Corporation. Since this Corporation is now operating in the Prairie provinces, the Northwest Territories and Northwest Ontario and is freezing and storing practically 100% of all freshwater fish products in this area, statistics on these freezings are confidential.

Nota: Il est nécessaire de supprimer les données sur les espèces d'eau douce pour en garantir le caractère confidentiel, conformément aux dispositions de la Loi sur la statistique. La loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce (chapitre 21 des Statuts du Canada, 1968-69) crée un Office de commercialisation du poisson d'eau douce. Depuis que cet office est maintenant en activité dans les provinces des Prairies, dans les Territoires du Nord-Ouest et dans le nord-ouest de l'Ontario et congèle et entrepose presque la totalité de tous les produits de poissons d'eau douce de cette région, les statistiques sur ces congélations sont confidentielles.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010769333